



HOT AIR & SOLDERING STATION PHLLS 745 A1

RO
STAȚIE DE AER CALD ȘI DE LIPIT
Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

DE / AT / CH
HEISSLUFT- UND LÖTSTATION
Originalbetriebsanleitung



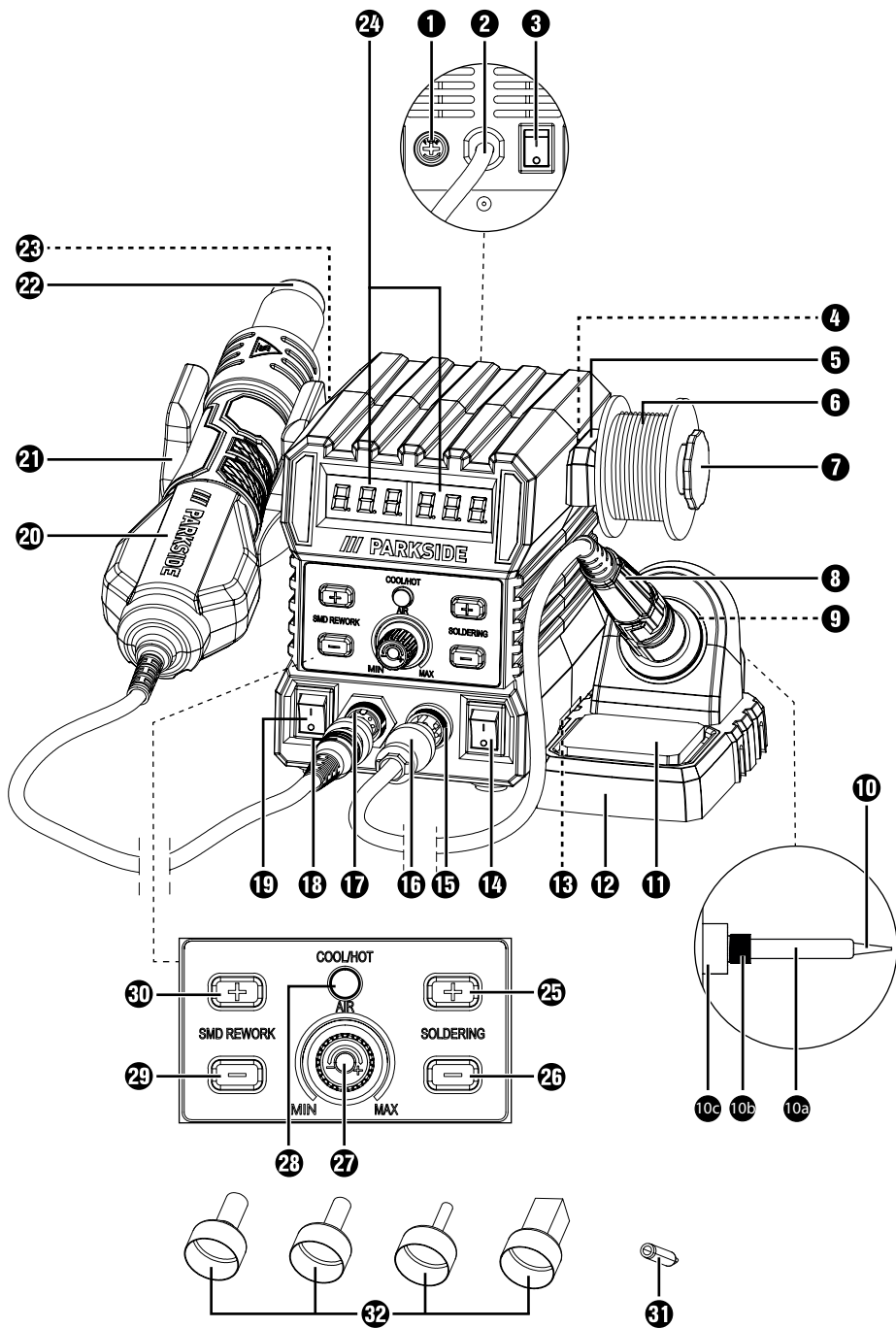
RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți ambele pagini cu imagini și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

DE / AT / CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	15



Cuprins

Introducere	2
Utilizarea conform destinației	2
Echipare	2
Furnitura	3
Date tehnice	3
Indicații de siguranță	3
Înainte de punerea în funcțiune	5
Introducerea/schimbarea vârfului de lipit	5
Montarea/înlocuirea duzelor	5
Montarea suporturilor	5
Montarea/demontarea ciocanului de lipit și a suflantei cu aer cald	5
Punerea în funcțiune	6
Pornirea/oprirea aparatului	6
Pornirea/oprirea suflantei cu aer cald	6
Pornirea și oprirea ciocanului de lipit	7
Setarea temperaturii	7
Modul standby	8
Oprirea de siguranță	8
Comutarea între afișajul Celsius și afișajul Fahrenheit	8
Burete de lipit	8
Lipirea	8
Întreținerea și curățarea	9
Remediarea defecțiunilor	9
Schimbarea siguranței	9
Eliminarea	10
Eliminarea aparatului	10
Eliminarea ambalajelor	10
Eliminarea cositorului de lipit și a resturilor provenite de la lipire	10
Garanția Kompernass Handels GmbH	10
Service-ul	12
Importator	12
Traducerea declarației de conformitate originale	13

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Aparatul este prevăzut pentru lucrări de lipire a componentelor electronice în cadrul activităților de agrement și bricolaj. Este destinat astfel pentru lipirea și dezlipirea componentelor electronice montate direct pe suprafață (SMD). Utilizați aparatul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri comerciale. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației.

Echipare

- ❶ Siguranță (F5AL250V)
- ❷ Cablu de alimentare
- ❸ Comutator PORNIT/OPRIT (aparat)
- ❹ Prindere pentru suport (cositor de lipit)
- ❺ Suport pentru cositor de lipit
- ❻ Cositor de lipit
- ❼ Capac
- ❽ Ciocan de lipit
- ❾ Suport pentru ciocanul de lipit
- ❿ Vârf de lipit (punct)
- 10a Manșon
- 10b Inel de fixare
- 10c Prindere pentru vârful de lipit
- 11 Burete de lipit
- 12 Stativ pentru ciocanul de lipit
- 13 Prindere pentru stativul pentru ciocanul de lipit
- 14 Comutator PORNIT/OPRIT pentru ciocanul de lipit
- 15 Racord pentru ciocanul de lipit
- 16 Ștecăr al ciocanului de lipit
- 17 Racord pentru suflanta cu aer cald
- 18 Ștecăr al suflantei cu aer cald
- 19 Comutator PORNIT/OPRIT pentru suflanta cu aer cald
- 20 Suflantă cu aer cald
- 21 Suport pentru suflanta cu aer cald
- 22 Duză pentru aer cald
- 23 Prindere pentru suport (suflantă cu aer cald)
- 24 Afișaj digital
- 25 Tastă de creștere a temperaturii + ciocan de lipit
- 26 Tastă de reducere a temperaturii – ciocan de lipit
- 27 Comutator rotativ sistem de comandă al fluxului de aer
- 28 Tastă de selectare a funcției pentru aer cald sau rece
- 29 Tastă de reducere a temperaturii – suflantă cu aer cald
- 30 Tastă de creștere a temperaturii + suflantă cu aer cald
- 31 Vârf de lipit (plat)
- 32 Duze pentru suflanta cu aer cald

Furnitura

- 1 stație de aer cald și de lipit
- 4 accesorii pentru suflanta cu aer cald
- 2 vârfuri de lipit (1 x premontat)
- 1 cositor de lipit, $\varnothing$ 1,2 mm, 40 g
- 1 burete de lipit
- 1 suport pentru cositor de lipit
- 1 suport pentru ciocan de lipit
- 1 suport pentru suflanta cu aer cald
- 1 exemplar al instrucțiunilor de utilizare

Date tehnice

Tensiune nominală:	230-240 V ~ 50 Hz (curent alternativ)
Clasa de protecție: cu rol de protecție)	I (Ⓛ) împământare
Siguranță:	F5AL250V ($\varnothing$ x L) 5 mm x 20 mm

Stație cu aer cald

Consum nominal:	700 W
Interval de temperatură:	100 – 480 °C
Curent de aer:	min. 80 l/min - max. 120 l/min

Ciocan de lipit

Consum nominal:	45 W
Interval de temperatură:	200 – 480 °C



Pericol din cauza suprafețelor fierbinți! A nu se atinge!



Indicații de siguranță

⚠ AVERTIZARE!

- Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării în interior.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Aparatul și cablul de conexiune nu se vor lăsa la îndemâna copiilor.

- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.



ATENȚIE! PERICOL DE ELECTROCUTARE! Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat mânerul, cablul de alimentare sau ștecărul.

Nu deschideți niciodată aparatul!

Riscuri reziduale

- **PERICOL DE ARSURI!** Nu atingeți niciodată vârful de lipit încălzit sau aliajul de lipit topit. Pericol de arsuri. Lăsați aparatul în mod obligatoriu să se răcească înainte de a înlocui, curăța sau verifica componentele acestuia.
- După efectuarea lucrărilor lăsați aparatul să se răcească numai sub influența aerului.
În niciun caz nu răciți aparatul cu apă!
- **PRECAUȚIE! PERICOL DE INCENDIU!** Utilizați numai suportul special sau alt suport ignifug pentru sprijinirea aparatului fierbinte.
- Pe durata pauzelor de lucru, aparatul trebuie așezat în suport.
- Țineți aparatul departe de materialele inflamabile.
- Nu lăsați niciodată nesupravegheat aparatul aflat în funcțiune.
- **PRECAUȚIE! PERICOL DE RĂNIRE!** Nu apropiați mâinile de piesa fierbinte. Căldura se poate propaga prin intermediul piesei.
- Evitați contactul vârfului de lipit fierbinte cu piesele din material plastic ale suportului. În caz contrar, aparatul se poate deteriora.
- În caz de pericol, scoateți imediat ștecărul din priză.
- **PRECAUȚIE! PERICOL DE INTOXICARE!** Nu inhalați vaporii.
- În cazul lucrărilor de lungă durată în cadrul cărora se pot forma vapori nocivi, asigurați întotdeauna o aerisire suficientă a zonelor de lucru. În plus, se recomandă utilizarea măștii pentru față, precum și a unui șorț.
- Evitați să mâncați, să beți și să fumați în spațiile în care se efectuează lucrări de lipire. În caz contrar, resturile de plumb de pe mâini pot pătrunde în organism prin intermediul alimentelor sau al țigărilor.
- După lipire spălați-vă întotdeauna temeinic pe mâini.
- Nu aruncați niciodată în gunoiul menajer resturile provenite de la lipire. Resturile provenite de la lipire trebuie eliminate împreună cu deșeurile speciale.
- Fiți atenți atunci când utilizați aparatele în apropierea materialelor inflamabile.
- A nu se ține pentru o lungă perioadă de timp într-o singură poziție.
- A nu se utiliza în prezența unei atmosfere explozive.
- Căldura poate fi condusă către materialele inflamabile care sunt acoperite.
- După utilizare, aparatul se va așeza pe stativ și se va lăsa să se răcească înainte de a fi ambalat.

Înainte de punerea în funcțiune

Introducerea/schimbarea vârfului de lipit

INDICAȚIE

- Toate aparatele sunt verificate la finalul procesului de fabricare în privința funcționalității, fapt pentru care e posibil ca vârfurile de lipit 10 și 31 să prezinte o modificare ușoară a culorii. În orice caz, aparatul aflat în ambalajul original este nou-nouț.

⚠ PRECAUȚIE! PERICOL DE ARSURI!

- Nu încălziți niciodată ciocanul de lipit 8 fără vârful de lipit 10.
- Îndepărtarea vârfului de lipit 10 se poate realiza numai cu aparatul deconectat și vârful de lipit 10 în stare răcită.
- ◆ Deșurubați inelul de fixare 10b și scoateți manșonul 10a de pe vârful de lipit 10.
- ◆ Scoateți vârful de lipit 10 din prindere 10c și atașați unul nou. Asigurați-vă că îl introduceți prin prindere 10c până la capăt.
- ◆ Așezați manșonul 10a înapoi pe vârful de lipit 10 și înșurubați la loc inelul de fixare 10b.

Montarea/înlocuirea duzelor

⚠ PRECAUȚIE! PERICOL DE ARSURI!

- Înainte de a schimba duza trebuie să vă asigurați că duza este rece, pentru a preveni arsurile.
- ◆ Așezați duza respectivă 32 pe duza pentru aer cald 22.

Montarea suporturilor

- ◆ Împingeți suportul pentru suflanta cu aer cald 21 pe prinderea pentru suport 23 (a se vedea fig. A).
- ◆ Împingeți suportul pentru cositorul de lipit 5 pe prinderea pentru cositorul de lipit (a se vedea fig. B). Înlocuirea cositorului de lipit se realizează prin detașarea capacului 7 (a se vedea fig. B).
- ◆ Împingeți stativul pentru ciocanul de lipit 12 pe prinderea pentru stativul pentru ciocanul de lipit 13 (a se vedea fig. B).

Montarea/demontarea ciocanului de lipit și a suflantei cu aer cald

- ◆ Introduceți ștecărul ciocanului de lipit 16 în racordul pentru ciocanul de lipit 15 (a se vedea imaginea principală). Fixați ștecărul ciocanului de lipit 16 prin rotirea inelului de siguranță în sens orar.
- ◆ Așezați ciocanul de lipit 8 după montare în stativul pentru ciocanul de lipit 12. Demontarea se realizează în ordine inversă.
- ◆ Introduceți ștecărul suflantei cu aer cald 18 în racordul pentru suflanta cu aer cald 17 (a se vedea imaginea principală). Fixați ștecărul suflantei cu aer cald 18 prin rotirea inelului de siguranță în sens orar.
- ◆ Așezați suflanta cu aer cald 20 după montare în suportul pentru suflanta cu aer cald 21. Demontarea se realizează în ordine inversă.

Punerea în funcțiune

Pornirea/oprirea aparatului

Pornirea

- ◆ Introduceți ștecărul într-o priză adecvată și apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT ③ în poziția „I”.
- Afișajul digital 24 arată întâi „---” pe ecran și vă semnalează că aparatul se află în modul standby.

Oprirea

- ◆ Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT ③ în poziția „O”.

Pornirea/oprirea suflantei cu aer cald

- ◆ Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT ③ în poziția „I”.
- ◆ Scoateți suflanta cu aer cald 20 din suportul pentru suflanta cu aer cald 21. Aparatul trece în modul de lucru și afișajul digital 24 se schimbă pentru afișarea temperaturii setate.
- Punctul mic din dreapta jos față de valoarea temperaturii semnalează modul de lucru al stației. În cazul unei lumini continue, suflanta cu aer cald 20 se încălzește, iar în cazul luminii intermitente regulate s-a atins valoarea de temperatură setată și timpul real s-a stabilizat. Dacă nu este afișat niciun punct, atunci suflanta cu aer cald 20 se răcește.
- ◆ Așezați suflanta cu aer cald 20 după încheierea lucrărilor înapoi în suportul pentru suflanta cu aer cald 21. Pentru răcire continuă să sufle aer din suflanta cu aer cald 20.
- Imediat ce s-a ajuns sub nivelul de temperatură de 100 °C (212 °F), afișajul digital 24 arată „---” pe ecran și semnalează astfel modul standby.

- ◆ Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT ③ în poziția „O”.
- ◆ În caz de neutilizare scoateți ștecărul din priză.

Reglarea curentului de aer și a temperaturii

- ◆ Reglați prin intermediul comutatorului rotativ de la sistemul de comandă al fluxului de aer 27 un curent de aer adecvat și începeți să lucrați imediat ce valoarea setată a temperaturii a fost atinsă.
- ◆ Apăsați tasta de selectare a funcției pentru aer cald sau rece 23 pentru a schimba între cele două funcții. Afișajul digital 24 arată „Col”.
- ◆ Apăsați tastele + / - 30 / 29 pentru reglarea temperaturii de lucru în trepte de 1 °C. Temperatura nominală actuală este afișată pe afișajul digital 24. Aparatul se încălzește până la această temperatură.

INDICAȚIE

- Mențineți apăsată tasta - 30 sau tasta + 29 pentru modificarea continuă a temperaturii de lucru în trepte de 1 °C. Eliberați tasta - 29 sau tasta + 30 la atingerea temperaturii dorite.

Pornirea și oprirea ciocanului de lipit

INDICAȚIE

- Înainte de prima punere în funcțiune îndepărtați folia de protecție de pe vârful de lipit.
- Înainte de prima punere în funcțiune, vârful de lipit **10** trebuie în prealabil cositorit.
- ◆ Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT **14** în poziția „I”.
- ◆ Aparatul trece în modul de lucru. Afișajul digital **24** se schimbă pentru afișarea temperaturii setate.
- Punctul mic din dreapta jos față de valoarea temperaturii semnalează modul de lucru al stației. În cazul unei lumini continue, ciocanul de lipit **8** se încălzește, iar în cazul luminii intermitente regulate s-a atins valoarea de temperatură setată și timpul real s-a stabilizat. Dacă nu este afișat niciun punct, atunci ciocanul de lipit **8** se răcește.
- ◆ Așezați ciocanul de lipit **8** după încheierea lucrărilor înapoi în suportul pentru ciocanul de lipit **9**.
- ◆ Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT **14** în poziția „O”.
- ◆ În caz de neutilizare scoateți ștecărul din priză.

Setarea temperaturii

INDICAȚIE

- Pentru o lipire ireproșabilă, utilizați cositor de lipit adecvat. În plus, se pot obține zone de lipire perfecte numai dacă se atinge temperatura corectă de lipire. În cazul unei temperaturi de lipire prea scăzute, cositorul de lipit nu curge suficient și provoacă zone de lipire murdare (așa-numite zone de lipire reci). În cazul temperaturilor de lipire prea ridicate, materialul de lipit se arde, iar cositorul de lipit nu curge. În plus, materialele care trebuie prelucrate pot fi distruse.

În continuare sunt prezentate reglajele de temperatură pentru cele mai uzuale aplicații.

În funcție de cositorul de lipit/producer sunt posibile diferențe.

- 200 °C Punct de topire pentru cele mai frecvente aliaje moi.
- 300 °C Regim normal, de exemplu, la utilizarea cositorului de lipit fără plumb.
- 400 °C Temperatură de lipire ridicată, de exemplu, pentru dezlipirea zonelor mici de lipire.
- 480 °C Temperatură de lipire maximă, de exemplu, pentru dezlipirea zonelor mari de lipire.
- ◆ Apăsați tastele + / - **25** / **26** pentru reglarea temperaturii de lucru în trepte de 1 °C. Temperatura nominală actuală este afișată pe afișajul digital **24**.

INDICAȚIE

- Mențineți apăsată tasta + **25** sau tasta - **26** pentru modificarea continuă a temperaturii de lucru în trepte de 1 °C. Eliberați tasta + **25** sau tasta - **26** la atingerea temperaturii dorite.

Modul standby

Dacă ciocanul de lipit ⑧ nu este utilizat timp de 10 de minute, aparatul comută în modul standby.

- În modul standby este menținută temperatura de 200 °C. Pe afișajul digital 24 apare alternativ „200” sau „SLP”.
- ◆ Apăsați o tastă oarecare pentru finalizarea modului standby și apoi reglați temperatura dorită conform descrierii de mai sus.

Oprirea de siguranță

Ca o funcție de siguranță importantă a aparatului, în regimul de funcționare cu aer cald, curentul de aer este verificat permanent. Dacă se constată o întrerupere a curentului de aer, atunci se întrerupe funcționarea filamentului. În acest mod se previne supraîncălzirea și deteriorarea suflantei cu aer cald.

Comutarea între afișajul Celsius și afișajul Fahrenheit

Afișajul temperaturii poate fi comutat între datele în grade Celsius și Fahrenheit.

- ◆ Porniți aparatul (a se vedea capitolul „Pornirea/oprirea aparatului”)

INDICAȚIE

- Următoarea instrucțiune are efect întotdeauna asupra ambelor aparate, indiferent de aparatul pe care ați realizat setarea.
- ◆ Porniți suflanta cu aer cald 20 și/sau ciocanul de lipit ⑧ (a se vedea capitolul „Pornirea/oprirea aparatului”).
- ◆ Acționați în același timp ambele taste de creștere a temperaturii + 25 și 30 și mențineți-le apăsat timp de 2 secunde. Acum, în afișajul digital 24, în funcție de setarea curentă apare un „C” pentru Celsius sau un „F” pentru Fahrenheit.

- Cu ajutorul tastei de creștere a temperaturii + 30 și a tastei de reducere a temperaturii – 29 pentru suflanta cu aer cald se poate comuta între Celsius și Fahrenheit.

INDICAȚIE

- După setarea „C”/„F”, afișajul digital 24 comută automat înapoi în regimul de funcționare al sistemului de încălzire.

Burete de lipit

INDICAȚIE

- Buretele de lipit 11 servește la curățarea vârfului de lipit 10.
- Umeziți buretele de lipit 11 înainte de a-l utiliza și așezați-l în cadrul stativului pentru ciocanul de lipit 12.

⚠ ATENȚIE!

- Vârful de lipit 10 fierbinte nu trebuie să intre niciodată în contact cu buretele de lipit 11 uscat. În caz contrar, buretele de lipit 11 se poate deteriora.

Lipirea



În cazul inhalării etc., vaporii pot provoca dureri de cap și senzație de oboseală.

- Ciocanul de lipit ⑧ cu o putere nominală de 45 wați este ideal pentru lipirea componentelor electronice.
- Datorită formei sale constructive, aparatul este adecvat în special pentru lipirea în locuri greu accesibile și lucrări de precizie.
- ◆ Curățați vârful de lipit 10 cu buretele de lipit umed 11.
- ◆ După curățare, vârful de lipit 10 trebuie cositorit. În acest scop, cositoriți vârful de lipit fierbinte 10 prin topirea cositorului de lipit 6.
- ◆ Poziționați vârful de lipit 10 în punctul de lipire și încălziți-l.

- ◆ În vederea topirii, așezați cositorul de lipit ⑥ între punctul de lipire și vârful de lipit ⑩.
- ◆ Continuați așezarea cositorului de lipit ⑥ până la acoperirea integrală a punctului de lipire.
- ◆ Îndepărtați apoi imediat vârful de lipit ⑩ pentru a nu supraîncălzi aliajul de lipit topit.
- ◆ Lăsați aliajul de lipit să se întărească și evitați șocurile.

INDICAȚIE

- Fondantul este conținut în aliajul de lipit sau este utilizat separat. La achiziționare informați-vă cu privire la tipul utilizării și materialul de lipit adecvat.

Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE! Scoateți întotdeauna ștecărul din priză și așteptați ca aparatul să se răcească înainte de a efectua lucrări la acesta.

- Curățați aparatul după terminarea activității.
- Pentru curățarea carcasei utilizați o lavetă și, dacă este cazul, un detergent delicat.
- În niciun caz nu utilizați obiecte ascuțite, benzină, solvenți sau agenți de curățare care atacă materialul plastic.
- Evitați infiltrarea lichidelor în interiorul aparatului.
- Evacuarea aerului duzei pentru aer cald ⑫ trebuie menținută liberă. În plus, trebuie asigurată o bună ventilație a mediului de lucru.

Remediarea defecțiunilor

Indicația „5-E” este afișată în baza a două situații posibile pe afișajului digital ⑭.

În primul caz, ciocanul de lipit ⑧ sau suflanta cu aer cald ⑫ nu este conectat(ă) la aparat. Ca soluție, aparatul este oprit și conexiunea este stabilită (a se vedea capitolul „Montarea/demontarea ciocanului de lipit și a suflantei cu aer cald”).

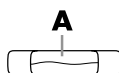
În al doilea caz, modulul senzorului indică o defecțiune. Apelați în acest scop la serviciul clienți prin intermediul liniei noastre telefonice directe de service.

Schimbarea siguranței

În aparat se află o siguranță F5AL250V ①. Dacă aparatul nu funcționează, este posibil ca siguranța să fie defectă.

Înlocuiți siguranța cu alta nouă de același tip (consultați și capitolul „Date tehnice”).

- 1) Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT ③ în poziția „O”.
- 2) Scoateți ștecărul din priză.
- 3) Rotiți în sens antiorar capacul siguranței ① pentru a o scoate.
- 4) Scoateți siguranța (A).



- 5) Montați o nouă siguranță F5AL250V.
- 6) Apoi strângeți din nou capacul în sens orar.

INDICAȚIE

- Dacă în continuare aparatul nu funcționează sau se arde direct siguranța nouă, aparatul prezintă o defecțiune. Nu încercați să deschideți carcasa dispozitivului și să nu efectuați nicio întreținere asupra acesteia. Astfel de lucrări pot fi efectuate numai de personal calificat din centrul de service. În acest caz, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul „Service”).

Eliminarea

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei barate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă

indică faptul că, la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere obișnuite, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.

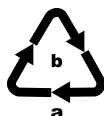


Informații despre alte posibilități de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația dvs. locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.

Eliminarea cositorului de lipit și a resturilor provenite de la lipire

Depuneți cositorul de lipit și resturile provenite de la lipire în vederea reciclării la un punct de colectare. Nu le eliminați împreună cu resturile menajere.

Garanția

Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În măsura în care sunt cuprinse în furnitură, pentru pachetele de acumulatori din gama X12V și X20V Team se acordă de asemenea o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aduce-rea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vede-rea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Acest domeniu de aplicare a garanției nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură, ca de ex. pânze de ferăstrău, lame de schimb, hârtii abrazive etc. sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Garanția nu este valabilă pentru

- uzura normală a capacității acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 458701_2401 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi telefonic departamentul de service menționat în continuare sau utilizați formularul nostru de contact pe care îl puteți găsi pe parkside-diy.com, în categoria „Service”.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale pot fi vizualizate și descărcate de pe parkside-diy.com. Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul parkside-diy.com.

Selectați țara dvs. și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți accesa instrucțiunile de utilizare pentru articolul dvs. introducând numărul articolului (IAN) 458701_2401.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe
parkside-diy.com

IAN 458701_2401

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Traducerea declarației de conformitate originale

Subscrisa, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: domnul Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva CE privind echipamentele tehnice de joasă tensiune
(2014/35/EU)

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2014/30/EU)

Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS) (2011/65/EU)*

* Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descris anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Standarde armonizate aplicate

EN 60335-1:2012/A16:2023

EN 60335-2-45:2002/A11:2023

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Denumirea tipului mașinii:

stație de aer cald și de lipit PHLLS 745 A1

Anul de fabricație: 04-2024

Număr de serie: IAN 458701_2401

Bochum, 18.04.2024



Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	16
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	16
Ausstattung	16
Lieferumfang	17
Technische Daten	17
Sicherheitshinweise	17
Vor der Inbetriebnahme	19
Lötpitze einsetzen / wechseln	19
Düsen montieren/wechseln	19
Halterungen montieren	19
Lötkolben und Heißluftgebläse montieren/demontieren	19
Inbetriebnahme	20
Gerät ein- / ausschalten	20
Heißluftgebläse ein- / ausschalten	20
Lötkolben ein- / ausschalten	21
Temperatur einstellen	21
Standby Modus	22
Sicherheitsabschaltung	22
Wechsel zwischen Celsius- und Fahrenheit-Anzeige	22
Lötschwamm	22
Löten	22
Wartung und Reinigung	23
Fehlerbehebung	23
Sicherungswechsel	23
Entsorgung	24
Gerät entsorgen	24
Verpackung entsorgen	24
Lötzinn und Lötabfälle entsorgen	24
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	25
Service	26
Importeur	26
Original-Konformitätserklärung	27

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für Elektroniklötungen im Freizeit- und Heimwerkerbereich vorgesehen. Es ist dabei für Ein- und Auslöten oberflächenmontierter Elektronikkomponenten (SMD) bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- ❶ Sicherung (F5AL250V)
- ❷ Netzkabel
- ❸ EIN- / AUS-Schalter (Gerät)
- ❹ Aufnahme für Halterung (Lötzinn)
- ❺ Halterung für Lötzinn
- ❻ Lötzinn
- ❼ Verschlusskappe
- ❽ LötKolben
- ❾ Halterung für den LötKolben
- ❿ Lötspitze (Punkt)
- 10a Hülse
- 10b Befestigungsring
- 10c Aufnahme für die Lötspitze
- 11 Lötschwamm
- 12 LötKolbenständer
- 13 Aufnahme für LötKolbenständer
- 14 EIN- / AUS-Schalter für den LötKolben
- 15 Anschluss für den LötKolben
- 16 Stecker des LötKolbens
- 17 Anschluss für das Heißluftgebläse
- 18 Stecker des Heißluftgebläses
- 19 EIN- / AUS-Schalter für Heißluftgebläse
- 20 Heißluftgebläse
- 21 Halterung für Heißluftgebläse
- 22 Heißluftdüse
- 23 Aufnahme für Halterung (Heißluftgebläse)
- 24 Digitalanzeige
- 25 + Temperaturerhöhungstaste LötKolben
- 26 – Temperaturreduktionstaste LötKolben
- 27 Drehregler Luftflusssteuerung
- 28 Funktionsauswahltaste Heiß- oder Kaltluft
- 29 – Temperaturreduktionstaste Heißluftgebläse
- 30 + Temperaturerhöhungstaste Heißluftgebläse
- 31 Lötspitze (Flach)
- 32 Düsen für Heißluftgebläse

Lieferumfang

- 1 Heißluft- und Lötstation
- 4 Aufsätze für Heißluftgebläse
- 2 Lötspitzen (1 x vormontiert)
- 1 Lötzinn, ø 1,2 mm, 40 g
- 1 Lötschwamm
- 1 Halterung für Lötzinn
- 1 Halterung für LötKolben
- 1 Halterung für Heißluftgebläse
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungs- spannung:	230-240 V ~ 50 Hz (Wechselstrom)
Schutzklasse:	I (⊕ Schutzterde)
Sicherung:	F5AL250V (Ø x L) 5 mm x 20 mm

Heißluft-Station

Bemessungs- aufnahme:	700 W
Temperaturbereich:	100 – 480°C
Luftstrom:	min. 80 l/min - max. 120 l/min

LötKolben

Bemessungs- aufnahme:	45 W
Temperaturbereich:	200 – 480°C



Verbrennungsgefahr durch heiße
Oberflächen! Nicht berühren!



Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



ACHTUNG GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG! Das Gerät nicht verwenden, wenn der Griff, die Netzleitung oder der Stecker beschädigt sind.

Das Gerät niemals öffnen!

Restrisiken

- **VERBRENNUNGSGEFAHR!** Berühren Sie nie die erhitzte Lötspitze oder das geschmolzene Lot. Es besteht Verbrennungsgefahr. Lassen Sie das Gerät unbedingt abkühlen, bevor Sie Gerätekomponenten wechseln, reinigen oder überprüfen.
- Lassen Sie das Gerät nach der Arbeit nur an der Luft abkühlen. Auf keinen Fall mit Wasser abschrecken!
- **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Verwenden Sie nur die spezielle Halterung oder eine andere feuerfeste Unterlage zum Absetzen des heißen Gerätes.
- Bei Arbeitspausen muss das Gerät in der Halterung abgelegt werden.
- Halten Sie das Gerät von brennbarem Material fern.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Halten Sie Ihre Hände vom erhitzten Werkstück fern. Die Hitze kann durch das Werkstück hindurch abgegeben werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt der heißen Lötspitze mit den Kunststoffteilen der Halterung. Andernfalls kann es zu Beschädigungen am Gerät kommen.
- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- **VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR!** Atmen Sie keine Dämpfe ein.
- Sorgen Sie bei längeren Arbeiten, bei denen gesundheitsgefährdende Dämpfe entstehen können, immer für eine ausreichende Belüftung der Arbeitsstätte. Ferner werden Schutzhandschuhe, Mundschutz sowie eine Arbeitsschürze empfohlen.
- Vermeiden Sie es, in Räumen, in denen gelötet wird, zu essen, zu trinken und zu rauchen. Andernfalls könnten an den Händen haftende Bleispuren über Lebensmittel oder Zigaretten in den menschlichen Organismus gelangen.
- Waschen Sie sich nach dem Löten immer gründlich die Hände.
- Werfen Sie Lötabfälle nie in den Hausmüll. Lötabfälle gehören zum Sondermüll.
- Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brennbarer Materialien.
- Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
- Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
- Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
- Nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.

Vor der Inbetriebnahme

Lötspitze einsetzen / wechseln

HINWEIS

- Alle Geräte werden am Ende des Fertigungsprozesses auf Funktion überprüft, daher ist es möglich, dass die Lötspitzen 10 und 31 eine leichte Verfärbung aufweisen. Ihr original verpacktes Gerät ist auf jeden Fall fabrikneu.

⚠ VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!

- Heizen Sie den Lötkolben 8 nie ohne Lötspitze 10 auf.
- Das Entfernen der Lötspitze 10 darf nur bei ausgeschaltetem Gerät und bei abgekühlter Lötspitze 10 erfolgen.
- ♦ Schrauben Sie den Befestigungsring 10b ab und ziehen Sie die Hülse 10a von der Lötspitze 10 ab.
- ♦ Ziehen Sie die Lötspitze 10 aus der Aufnahme 10c heraus und bringen Sie eine neue an. Achten Sie darauf, sie bis zum Anschlag über die Aufnahme 10c zu schieben.
- ♦ Stecken Sie die Hülse 10a wieder auf die Lötspitze 10 und schrauben Sie den Befestigungsring 10b wieder fest.

Düsen montieren/wechseln

⚠ VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!

- Vor dem Wechsel der Düse müssen Sie sicherstellen, dass die Düse abgekühlt ist, um Verbrennungen zu vermeiden.
- ♦ Stecken Sie die jeweilige Düse 42 auf die Heißluftdüse 22.

Halterungen montieren

- ♦ Schieben Sie die Halterung für das Heißluftgebläse 21 auf die Aufnahme für die Halterung 23 (siehe Abb. A).
- ♦ Schieben Sie die Halterung für das Lötzinn 5 auf die Aufnahme für das Lötzinn (siehe Abb. B). Das Wechseln des Lötzinns erfolgt durch abziehen der Verschlusskappe 7 (siehe Abb. B).
- ♦ Schieben Sie den Lötkolbenständer 12 auf die Aufnahme für den Lötkolbenständer 13 (siehe Abb. B).

Lötkolben und Heißluftgebläse montieren/demontieren

- ♦ Stecken Sie den Stecker des Lötkolbens 16 in den Anschluss für den Lötkolben 15 (siehe Hauptabbildung). Fixieren Sie den Stecker des Lötkolbens 16 durch drehen des Sicherungsringes im Uhrzeigersinn.
- ♦ Platzieren Sie den Lötkolben 15 nach der Montage in den Lötkolbenständer 12. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
- ♦ Stecken Sie den Stecker des Heißluftgebläses 18 in den Anschluss für das Heißluftgebläse 17 (siehe Hauptabbildung). Fixieren Sie den Stecker des Heißluftgebläses 18 durch drehen des Sicherungsringes im Uhrzeigersinn.
- ♦ Platzieren Sie das Heißluftgebläse 18 nach der Montage in die Halterung für das Heißluftgebläse 21. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Inbetriebnahme

Gerät ein- / ausschalten

Einschalten

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose und drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter ③ in die Position „I“.
- Die Digitalanzeige ②④ zeigt zunächst „---“ im Display an und signalisiert Ihnen, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet.

Ausschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter ③ in die Position „O“.

Heißluftgebläse ein- / ausschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter ③ in die Position „I“.
- ◆ Nehmen Sie das Heißluftgebläse ②① aus der Halterung für das Heißluftgebläse ②① heraus.
Das Gerät wechselt in den Arbeitsmodus und die Digitalanzeige ②④ wechselt zur Darstellung der eingestellten Temperatur.

- Der kleine Punkt rechts unten vom Temperaturwert signalisiert den Arbeitsmodus der Station. Bei durchgehendem Leuchten wärmt sich das Heißluftgebläse ②① auf und bei regelmäßigem Blinken wurde der eingestellte Temperaturwert erreicht und wird in Echtzeit stabilisiert. Wird kein Punkt angezeigt, so kühlt sich das Heißluftgebläse ②① ab.

- ◆ Setzen Sie das Heißluftgebläse ②① nach Beendigung der Arbeiten wieder in die Halterung für das Heißluftgebläse ②① ein. Zur Abkühlung strömt weiterhin Luft aus dem Heißluftgebläse ②①.
- Sobald die Temperatur 100°C (212°F) unterschritten hat, zeigt die Digitalanzeige ②④ „---“ im Display an und signalisiert damit den Standby-Modus.

- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter ③ in die Position „O“.
- ◆ Ziehen Sie bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

Luftstrom und Temperatur einstellen

- ◆ Stellen Sie über den Drehregler zur Luftflusssteuerung ②⑦ einen geeigneten Luftstrom ein und beginnen Sie Ihre Arbeiten, sobald der eingestellte Temperaturwert erreicht wurde.
- ◆ Drücken Sie die Funktionsauswahltaste Heiß- oder Kaltluft ②⑧ um zwischen beiden Funktionen zu wechseln. Die Digitalanzeige ②④ zeigt „Col“ an.
- ◆ Drücken Sie die + / - Tasten ③① / ②⑨ um die Arbeitstemperatur in 1°C Schritten einzustellen. Die aktuelle Soll-Temperatur wird in der Digitalanzeige ②④ angezeigt. Das Gerät heizt jetzt bis zu dieser Temperatur auf.

HINWEIS

- Halten Sie die + Taste ③① oder - Taste ②⑨ gedrückt, um die Arbeitstemperatur kontinuierlich in 1°C Schritten zu ändern. Lassen Sie die + Taste ②⑨ oder - Taste ③① los, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Lötkolben ein- / ausschalten

HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Schutzkappe von der Lötspitze.
- ▶ Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Lötspitze ⑩ zunächst verzinnt werden.
- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter ⑭ in die Position „I“.
- ◆ Das Gerät wechselt in den Arbeitsmodus. Die Digitalanzeige ② wechselt zur Darstellung der eingestellten Temperatur.
- Der kleine Punkt rechts unten vom Temperaturwert signalisiert den Arbeitsmodus der Station. Bei durchgehendem Leuchten wärmt sich der Lötkolben ⑧ auf und bei regelmäßigem Blinken wurde der eingestellte Temperaturwert erreicht und wird in Echtzeit stabilisiert. Wird kein Punkt angezeigt, so kühlt sich der Lötkolben ⑧ ab.
- ◆ Setzen Sie den Lötkolben ⑧ nach Beendigung der Arbeiten wieder in die Halterung für den Lötkolben ⑨ ein.
- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter ⑭ in die Position „O“.
- ◆ Ziehen Sie bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

Temperatur einstellen

HINWEIS

- ▶ Voraussetzung für einwandfreie Lötungen ist die Verwendung geeigneter Lötzinne. Zudem können perfekte Lötstellen nur dann erreicht werden, wenn die richtige Löttemperatur erreicht wird. Bei zu niedriger Löttemperatur fließt das Lötzinn nicht genügend und verursacht unsaubere Lötstellen (sog. kalte Lötstellen). Durch zu hohe Löttemperaturen verbrennt das Lötmedium und das Lötzinn fließt nicht. Darüber hinaus können die zu bearbeitenden Materialien zerstört werden.

Nachstehend sehen Sie die Temperatureinstellungen für die gängigsten Anwendungen. Je nach Lötzinn / Hersteller sind Unterschiede möglich.

- 200°C Schmelzpunkt der häufigst verwendeten Weichlote.
- 300°C Normalbetrieb, z. B. bei der Verwendung von bleifreiem Lötzinn.
- 400°C Hohe Löttemperatur, z. B. zum Entlöten kleiner Lötstellen.
- 480°C Maximale Löttemperatur, z. B. zum Entlöten großer Lötstellen.
- ◆ Drücken Sie die + / - Tasten ②⑤ / ②⑥ um die Arbeitstemperatur in 1°C Schritten einzustellen.
Die aktuelle Soll-Temperatur wird in der Digitalanzeige ② angezeigt.

HINWEIS

- ▶ Halten Sie die + Taste ②⑤ oder - Taste ②⑥ gedrückt, um die Arbeitstemperatur kontinuierlich in 1°C Schritten zu ändern.
Lassen Sie die + Taste ②⑤ oder - Taste ②⑥ los, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Standby Modus

Wird der LötKolben ⑧ 10 Minuten lang nicht benutzt, geht das Gerät in den Standby-Modus.

- Im Standby-Modus wird die Temperatur von 200°C gehalten. Im Display ②④ erscheint abwechselnd "200" oder "SLP".
- ◆ Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Standby-Modus zu beenden und stellen Sie dann die gewünschte Temperatur wie zuvor beschrieben ein.

Sicherheitsabschaltung

Als wesentliche Sicherheitsfunktion des Gerätes wird beim Heißluftbetrieb dauerhaft der Luftstrom überprüft. Wird eine Unterbrechung des Luftstroms festgestellt, so wird der Betrieb des Heizdrahtes unterbrochen. Auf diese Weise soll eine Überhitzung und Beschädigung des Heißluftgebläses vermieden werden.

Wechsel zwischen Celsius- und Fahrenheit-Anzeige

Die Temperaturanzeige kann zwischen Angaben in Celsius- und Fahrenheit umgeschaltet werden.

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein (siehe Kapitel „Gerät ein- / ausschalten“)

HINWEIS

- ▶ Die nachstehende Anweisung wirkt sich immer auf beide Geräte aus, unabhängig bei welchem Gerät Sie die Einstellung vorgenommen haben.
- ◆ Schalten Sie das Heißluftgebläse ②① und / oder den LötKolben ⑧ ein (siehe Kapitel „Gerät ein- / ausschalten“).
- ◆ Betätigen Sie gleichzeitig beide Temperaturerhöhungstasten + ②⑤ und ③① und halten Sie diese für 2 Sekunden lang gedrückt. Daraufhin erscheint in der Digitalanzeige ②④ abhängig von der gegenwärtigen Einstellung ein "C" für Celsius oder ein "F" für Fahrenheit.

- Mit Hilfe der + Temperaturerhöhungstaste ③① und der – Temperaturreduktionstaste ②⑤ für das Heißluftgebläse kann zwischen Celsius und Fahrenheit gewechselt werden.

HINWEIS

- ▶ Nach dem Einstellen von "C" / "F" wechselt die Digitalanzeige ②④ automatisch zurück in den Heizbetrieb.

Lötschwamm

HINWEIS

- ▶ Der Lötschwamm ①① dient zum Reinigen der Lötspitze ①①.
- ▶ Feuchten Sie den Lötschwamm ①① an, bevor Sie ihn benutzen und in die Schale des LötKolbenständers ①② ablegen.

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Die heiße Lötspitze ①① darf niemals mit einem trockenen Lötschwamm ①① in Berührung kommen. Andernfalls kann der Lötschwamm ①① beschädigt werden.

Löten



Dämpfe können beim Einatmen u.a. zu Kopfschmerzen und Ermüdungserscheinungen führen.

- Der LötKolben ⑧ ist mit einer Nennleistung von 45 Watt ideal für Elektroniklötungen.
- Durch seine Bauform ist er besonders für schwer zugängliche und feine Lötarbeiten geeignet.
- ◆ Reinigen Sie die Lötspitze ①① am feuchten Lötschwamm ①①.
- ◆ Nach dem Reinigen muss die Lötspitze ①① verzinnt werden. Verzinnen Sie die heiße Lötspitze ①① hierzu durch das Abschmelzen von Lötzinn ⑥.
- ◆ Führen Sie die Lötspitze ①① an die Lötstelle heran und erhitzen Sie diese.

- ◆ Bringen Sie das Lötzinn **6** zwischen Lötstelle und Lötspitze **10** zum Schmelzen.
- ◆ Führen Sie weiteren Lötzinn **6** hinzu, bis die gesamte Lötstelle benetzt ist.
- ◆ Entfernen Sie anschließend sofort die Lötspitze **10**, um das geschmolzene Lot nicht zu überhitzen.
- ◆ Lassen Sie das Lot erstarren und vermeiden Sie Erschütterungen.

HINWEIS

- Das Flussmittel ist entweder im Lot enthalten oder es wird separat angewendet. Informieren Sie sich beim Kauf über die Art der Anwendung und das geeignete Lötmedium.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGS-GEFAHR! Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

- Reinigen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein Tuch und ggf. ein mildes Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Der Luftauslass der Heißluftdüse **22** muss frei gehalten werden. Zudem ist für eine gute Belüftung der Arbeitsumgebung zu sorgen.

Fehlerbehebung

Der Hinweis „5-E“ wird aufgrund zweier möglicher Sachverhalte in der Digitalanzeige **24** angezeigt.

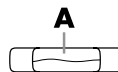
Im ersten Fall ist der Lötkolben **8** oder das Heißluftgebläse **20** nicht mit dem Gerät verbunden. Als Lösung wird das Gerät ausgeschaltet und die Verbindung hergestellt (siehe Kapitel „Lötkolben und Heißluftgebläse montieren/demontieren“).

Im zweiten Fall weist das Sensormodul eine Fehlfunktion auf. Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst über unsere Service - Hotline.

Sicherungswechsel

Im Gerät befindet sich eine F5AL250V Sicherung **1**. Sollte das Gerät nicht funktionieren, könnte die Sicherung defekt sein. Wechseln Sie diese gegen eine Ersatzsicherung gleichen Typs aus (siehe auch Kapitel „Technische Daten“).

- 1) Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter **3** in die Position „O“.
- 2) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 3) Drehen Sie die Kappe der Sicherung **1** gegen den Uhrzeigersinn um diese zu entnehmen.
- 4) Nehmen Sie die Sicherung (A) heraus.



- 5) Setzen Sie eine neue F5AL250V Sicherung ein.
- 6) Drehen Sie die Kappe wieder im Uhrzeigersinn ein.

HINWEIS

- Funktioniert das Gerät weiterhin nicht, oder brennt die neue Sicherung direkt wieder durch, liegt ein Gerätedefekt vor. Versuchen Sie nicht, das Gerätegehäuse zu öffnen und Wartungsarbeiten daran durchzuführen. Solche Arbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal im Service-Center durchgeführt werden. Wenden Sie sich in dem Fall an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Lötzinn und Lötabfälle entsorgen

Geben Sie Lötzinn und Lötabfälle zum Recyclen bei einer Wertstoffsammelstelle ab. Entsorgen Sie sie nicht im Hausmüll.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 458701_2401 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und

suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen.

Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458701_2401 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 458701_2401

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

EG-Niederspannungsrichtlinie

(2014/35/EU)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1:2012/A16:2023

EN 60335-2-45:2002/A11:2023

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine:

Heißluft- und Lötstation PHLLS 745 A1

Herstellungsjahr: 04-2024

Seriennummer: IAN 458701_2401

Bochum, 18.04.2024



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versiunea informațiilor · Stand der Informationen:

07/2024 · Ident.-No.: PHLLS745A1-042024-1

IAN 458701_2401